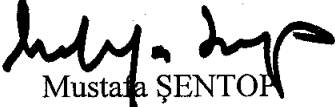


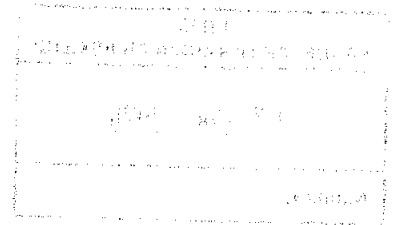
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Gelen Kâğıtlar Listesi'nde yayımlanan 726094 evrak numaralı "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü (EİTEE) Arasında EİTEE'nin Hak, Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Ev Sahibi Ülke Anlaşması"nın onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun teklifi ve gerekçesi ekte sunulmuştur.

Gereğini saygılarımla arz ederim.


Mustafa ŞENTOP
Tekirdağ Milletvekili

TBMM BAŞKANLIĞI		
Tali Komisyon	Milli Eğitim, Kültür, Gençlik ve Spor	
Esas Komisyon	Dışişleri	
Tarih :	30 Ekim 2020	Esas No: 2/3168



TBMM KANUNLAR ve KARARLAR BŞK.LİĞİ
27 Ekim 2020
Numara:

TBMM GENEL EVRAK
27 Ekim 2020
No: 730424
EBYS'ye AKTARILMIŞTIR

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ
TEŞKİLATI EĞİTİM ENSTİTÜSÜ (EİTEE) ARASINDA EİTEE'NİN HAK,
AYRICALIK VE BAĞIŞIKLIKLARINA DAİR EV SAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TEKLİFİ**

MADDE 1- (1) 23 Temmuz 2020 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü (EİTEE) Arasında EİTEE'nin Hak, Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Ev Sahibi Ülke Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Cumhurbaşkanı yürütür.



T.C. CUMHURBAŞKANLIĞI

Sayı : 90666677-599-39778
Konu : Anlaşma

15 Ekim 2020

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

23 Temmuz 2020 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü (EİTEE) Arasında EİTEE’nin Hak, Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Ev Sahibi Ülke Anlaşması”nı Anayasanın 90 ıncı maddesi gereğince onaylanması uygun bulunmak üzere ilişikte bilgilerinize sunarım.



Recep Tayyip ERDOĞAN
Cumhurbaşkanı

Ek:

- 1- Anlaşma (Türkçe, İngilizce)
- 2- Genel Gerekçe

TBMM
KANUNLAR ve KARARLAR HSK.LIGI
15 Ekim 2020
Kamusal

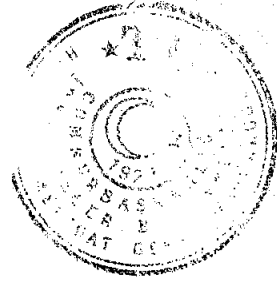
TBMM
GENEL EVRAK
15 Ekim 2020
No: 726094
EBYS'ye AKTARILMIŞTIR

GENEL GEREKÇE

“Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü (EİTEE) Arasında EİTEE’nin Hak, Ayrıcalık ve Bağışıklıklarına Dair Ev Sahibi Ülke Anlaşması” 23 Temmuz 2020 tarihinde Ankara’da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile EİTEE’nin görev ve sorumluluklarını ev sahibi ülke olarak Türkiye’de etkili bir şekilde yerine getirmesine yönelik usul ve esasların düzenlenmesi, Başkan ve EİTEE personeli dâhil olmak üzere tüm ilgililerin, EİTEE binası ve müstemilatının içindikilerle birlikte sahip oldukları statü ile ayrıcalık ve bağışıklıklarının belirlenmesi amaçlanmaktadır.

Mezkûr Anlaşmanın yürürlüğe girmesiyle ülkemizde yerleşik bulunan EİTEE’nin kurumsallaşma sürecinin tamamlanabilmesi sağlanacaktır.



TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ TEŞKİLATI
EĞİTİM ENSTİTÜSÜ (EİTEE) ARASINDA EİTEE'NİN HAK, AYRICALIK VE
BAĞIŞIKLIKLARINA DAİR EV SAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASI

DİBACE

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Ekonomik İşbirliği Teşkilatı (EİT) Eğitim Enstitüsü (EİTEE);

Uluslararası hukukun genel kabul görmüş prensipleri ve kurallarına uygun olarak ve İzmir Anlaşması (1977) (1990, 1992 ve 1996 tarihlerinde değişikliğe uğramıştır), EİT Ulusal Temsilcileri ve Uluslararası Personelinin Yasal Statüsüne Dair Anlaşma (1996) ve EİTEE Şartı (1998) kapsamında,

EİTEE'nin etkin koordinasyonunu ve faaliyetlerinin etkili şekilde yürütülmesini sağlamak için merkezî bir idari organın gerekliliğini kabul ederek ve İzmir Anlaşması'nın V ve X sayılı maddelerini uygulayarak,

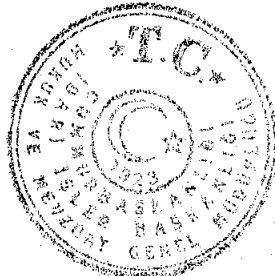
aşağıdaki hususlarda mutabakata varmışlardır:

Madde 1

Tanımlar

İşbu Anlaşmanın amaçları dâhilinde:

- (a) "Ev sahibi ülke", Türkiye Cumhuriyeti'ni,
- (b) "Hükümet", Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'ni,
- (c) "EİT", Ekonomik İşbirliği Teşkilatı'nı,
- (d) "EİTEE", Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü'nü,
- (e) "Başkan", EİTEE Başkanı'nı,
- (f) "Yetkili Türk makamları", Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı yetkililerini veya Dışişleri Bakanlığının uygun gördüğü diğer makamları,
- (g) "Türkiye Cumhuriyeti mevzuatı", Hükümet tarafından veya Hükümetin himayesinde veya yetkili Türk makamlarınca çıkarılan kanunları, kararnameleri, yönetmelikleri veya tebliğleri,



İS.
mm

- (h) "EİTEE yerleşkesi", mülkiyetine bakılmaksızın, Enstitü'nün amaçları dâhilinde kullanılan binayı veya bina kısımlarını ve bu bina ve kısımlarına bağlı arsayı,
- (i) "EİTEE arşivleri", EİTEE'ye ait olan veya EİTEE tarafından tutulan kayıtları ve yazışmaları, belgeleri, el yazmaları, hareketli ve hareketsiz resim ve filmler ile ses kayıtlarını,
- (j) "EİTEE personeli", EİTEE Şartı ve Personel Yönetmeliği uyarınca atanan tüm EİTEE çalışanlarını,
- (k) "Mal varlığı", EİTEE'ye ait olan/EİTEE'nin sahip olduğu fonlar, varlıklar ve gelirler dâhil olmak üzere tüm mal varlığını,
- (l) "Hükümet Temsilcileri", ev sahibi ülkede gerçekleştirilen EİT toplantılarına katılmak üzere akredite edilen tüm EİT üyesi ülke delegelerini,
- (m) "Aile", Başkanın ve Enstitü personelinin eşini, ebeveynlerini, 25 yaş altı bekâr çocuklarını ve fiziksel veya zihinsel engeli bulunan bekâr çocuklarını ifade eder.

Madde 2

Amaç

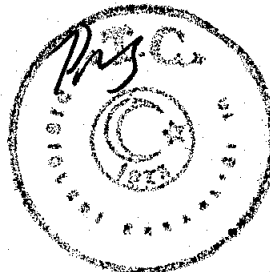
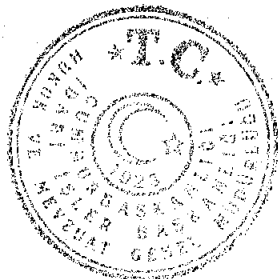
İşbu Anlaşmanın amacı, İzmir Anlaşması'nda ve EİTEE Şartı'nda öngörüldüğü üzere EİTEE'nin ev sahibi ülkedeki görev ve sorumluluklarını etkili bir şekilde yerine getirmesine yönelik usul ve esasları düzenlemek ve Başkan ve EİTEE personeli dâhil olmak üzere tüm ilgililerin, ayrıca ilgili bina ve müstemilatların içindekilerle birlikte sahip oldukları statüleri ile ayrıcalıkları ve bağışıklıklarını belirlemektir.

Madde 3

Hukuki Ehliyet

EİTEE, diplomatik teamül, haklar ve imtiyazlarla ilgili olarak uluslararası kabul görmüş normlar ve uygulamalar dâhilinde:

- (a) sözleşme akdetme;
- (b) taşınır ve taşınmaz mallar edinme ve elden çıkarma; ve
- (c) yasal süreç başlatma ehliyetine sahiptir.



BS-

ABM

Madde 4

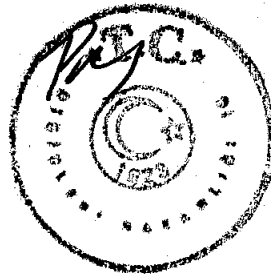
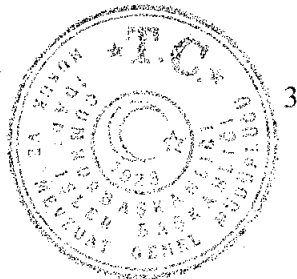
EİTEE Yerleşkesi

1. EİTEE, Türkiye Cumhuriyeti'nin başkenti Ankara'da yerleşiktir. Örgüt, Hükümet'in yazılı rızasıyla Ankara dışındaki şehirlerde şubeler kurabilir. Bu şubeler Enstitü'nün parçası sayılır ve işbu Anlaşma kapsamında tanınan aynı statüden faydalanır.
2. Ev sahibi ülke olarak Türkiye Cumhuriyeti, EİTEE'ye uygun bir yerleşke temin eder veya temin edilmesini sağlar.

Madde 5

Mal Varlığı ve Vergilendirme

1. Herhangi bir mali denetim, düzenleme veya moratoryumla kısıtlı olmaksızın:
 - (a) EİTEE amaçlarını yerine getirmek üzere her türlü fon, altın ve para birimine sahip olabilir ve herhangi bir para biriminde banka hesapları açabilir ve bunları işletebilir,
 - (b) EİTEE fonlarını başka ülkelere veya Türkiye içerisinde serbestçe havale edebilir ve elindeki para birimlerini başka para birimlerine çevirebilir.
2. EİTEE, bu maddenin 1. paragrafıyla kendisine tanınan ayrıcalıklar bağlamında ev sahibi ülkenin mevzuatını ve Hükümet tarafından belirlenmiş hususları dikkate alır.
3. EİTEE'nin resmî faaliyetleriyle doğrudan ilişkili mal varlığı aşağıdakilerden muaf tutulur:
 - (a) Resmî faaliyetleri bakımından, Enstitü ve onun varlıkları, mal varlığı, gelirleri, faaliyetleri ve işlemleri motorlu taşıtlar vergisi, damga vergisi, harçlar, katma değer vergisi, özel tüketim vergisi (yalnızca Enstitü'nün özel tüketim vergisi yükümlülerinden satın aldığı mallarla ilişkili olarak) dâhil olmak üzere her türlü vergiden muaftır.
 - (b) Enstitü, resmî kullanım amacıyla ithal ve ihraç ettiği mallara ilişkin gümrük vergilerinden ve gümrük vergileriyle aynı nitelik taşıyan diğer mali yükler ve vergilerden muaftır.
 - (c) Söz konusu muafiyet kapsamında ithal edilen veya satın alınan mallar, ilgili vergi ve harçlar ödenmeksizin Türkiye Cumhuriyeti sınırları içerisinde satılamaz, hibe edilemez, kiraya verilemez veya başka şekillerde elden çıkarılamaz. Bu muafiyet kapsamında ithal edilen veya satın alınan malların elden çıkarılması ev sahibi ülkenin izni ile mümkündür.



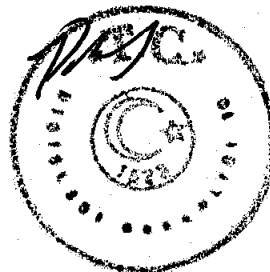
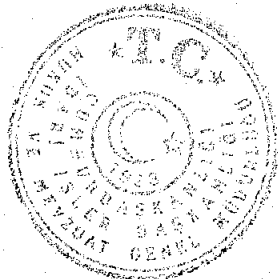
Handwritten signature and initials.

- (d) Enstitü, kamu hizmetlerine yönelik ödemelerden daha fazlasını oluşturmeyen vergi ve giderler için muafiyet talebinde bulunamaz.
4. EİTEE'nin resmî kullanımına yönelik önemli mal varlığı satın alımları yapması durumunda Hükümet, mümkünse, vergi ve harçların tahsilatı veya iadesi için gerekli idari düzenlemeleri yapar.
5. EİTEE, genel bir kural olarak, taşınır ve taşınmaz malların satışında ödenecek fiyata dâhil olan özel tüketim vergileriyle satış vergilerinden muafiyet talep etmeyecektir; Bununla birlikte EİTEE, resmî kullanım amacıyla, bu gibi harç ve vergilere tabi olan veya olabilecek önemli mal varlığı satın alımı yaparken, ev sahibi ülke mevzuatı çerçevesinde mümkün olduğu takdirde Hükümet, ilgili vergi veya harç tutarının indirimi veya iadesi için gerekli idari düzenlemeleri yapar.

Madde 6

EİTEE Yerleşkesinin ve Arşivlerinin Dokunulmazlığı

1. EİTEE Yerleşkesi dokunulmaz olup işbu Anlaşmada öngörüldüğü üzere Başkan'ın denetimi ve yetkisi altındadır.
2. EİTEE'nin mal varlığı ve değerleri her nerede ve kimin zilyetliğinde olursa olsun dokunulmaz olup yasama, yürütme, yargısal veya idari işlemler yoluyla gerçekleştirilecek arama, el koyma, müsadere, istimlak ve diğer tüm müdahalelere karşı dokunulmazdır.
3. Başkan'ın bu bağışıklıktan feragat ettiği hâller hariç olmak üzere, EİTEE ve onun mal varlığı ve değerleri, her türlü hukuki süreçten bağışık olacaktır. Başkan'ın, bu bağışıklığın adaletin işleyişine zarar vereceğine ve EİTEE'nin çıkarlarına hâlel gelmeksizin bu bağışıklıktan feragat edilebileceğine inandığı hâllerde Başkan bağışıklıktan feragat etme hakkına ve görevine sahiptir. Bununla birlikte, hiçbir bağışıklıktan feragat, icra tedbirlerini veya mal varlığına el konulması uygulamalarını kapsayamaz.
4. EİTEE'nin arşivleri ve genel olarak EİTEE'ye ait olan veya EİTEE'nin elinde tutulan her türlü belge, nerede olursa olsun dokunulmazlığa tabidir.
5. İdari, adli, askeri veya polis teşkilatına bağlı olup olmamalarına bakılmaksızın, Hükümet yetkilileri ve memurları, Başkanın izni olmadığı sürece herhangi bir resmi görevi yerine getirmek üzere EİTEE yerleşkesine giremez. Hızla harekete geçilmesini gerektiren yangında ya da başka bir acil durumda yerleşkeye herhangi bir şekilde yapılacak zorunlu girişin Başkanın izni dâhilinde olduğu varsayılır.



Handwritten signature/initials.

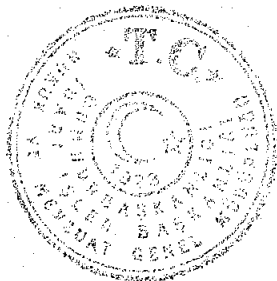
Handwritten signature/initials.

6. İşbu Anlaşmanın 10. Maddesine ait hükümler saklı kalmak koşuluyla, EİTEE, yerleşkesinin, ev sahibi ülkenin yasaları uyarınca tutuklanmaktan kaçmak amacıyla sığınak olarak ya da İzmir Anlaşması'nda ve EİTEE Şartı'nda belirlenen amaçlarına uymayan herhangi bir şekilde kullanılmasına izin vermeyecektir.

Madde 7

EİTEE Yerleşkesinin Korunması ve Bakımı

1. EİTEE yerleşkesi, EİTEE Şartı'nda öngörüldüğü üzere, yalnızca EİTEE'nin hedeflerine ulaşmak amacıyla kullanılır.
2. Ev sahibi ülke, EİTEE'nin ön onayı alınmaksızın yerleşkenin tamamının veya herhangi bir kısmının EİTEE'nin elinden alınmaması için gereken tüm önlemleri alır.
3. Yerleşkenin tahsisi herhangi bir kiraya veya ücrete tabi değildir.
4. EİTEE, önceden haber vermeksizin yerleşkede herhangi bir değişiklik, ekleme veya çıkarma yapamaz.
5. Yetkili Türk makamları, EİTEE tesisinin sükûnetinin dışarıdan gelen kişilerin veya grupların izinsiz girişi sonucu veya yerleşke çevresinde ortaya çıkan bir kargaşadan ötürü bozulmamasını sağlamak için gereken özeni gösterir. Gerek duyulduğu takdirde, ev sahibi ülkeden EİTEE binaları ve yerleşkesi için ilave güvenlik tedbirleri alması istenebilir.
6. Türk makamları, Başkanın gerek gördüğü ölçüde, tüm temel kamu hizmetleri ile elektrik, su, doğalgaz, telefon, faks, internet ve bunlarla ilgili temel bakım hizmetlerinin, hakkaniyet temelinde ve Hükümetin asli kurumlarına tedarik edildiği şekilde EİTEE yerleşkesi için tedarik edilmesini sağlar. Türk makamları, herhangi bir hizmetin herhangi bir şekilde kesilmesi veya aksaması durumunda, EİTEE'nin ihtiyaçlarını göz önünde bulundurarak, EİTEE'nin işleyişinin tehlikeye girmemesini sağlamak için gerekli önlemleri alır.
7. Fatura bedelleri EİTEE tarafından karşılanır.
8. EİTEE yerleşkesinin işletmesi ve bakımıyla ilgili harcamalar EİTEE tarafından karşılanır. Ayrıca, EİTEE personelinin ihmal ve dikkatsizliğinden kaynaklanan hasarların ve kullanımdan ileri gelen yıpranmaların onarım bedelini EİTEE karşılar.
9. Ev sahibi ülke, doğal afetlerden ve 8. paragrafta belirtilenler dışında herhangi bir sebepten kaynaklanabilecek hasarların onarımından sorumludur.



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

10. EİTEE yerleşkeden ayrılmaya karar verirse ve verdiğiinde, yerleşkeyi kendisine tahsis edildiği durumuna benzer, iyi bir halde iade etmekle sorumludur.
11. EİTEE, kendisine tanınan herhangi bir ayrıcalığı üçüncü bir tarafa devredemez, yerleşkeyi veya yerleşkenin herhangi bir kısmını herhangi bir üçüncü tarafa kiralayamaz ve herhangi bir üçüncü tarafın yerleşkeyi işgal etmesine veya kullanmasına izin veremez.

Madde 8

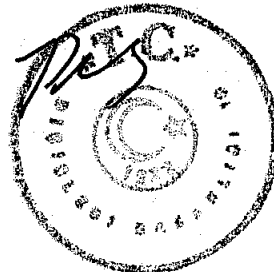
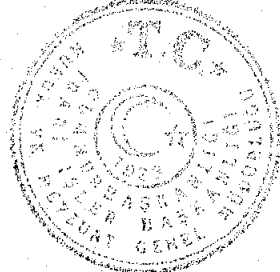
Haberleşme ve Yayınlar

1. EİTEE'nin resmi yazışmalarına ve diğer resmi haberleşmesine sansür uygulanamaz.
2. Enstitü, diplomatik kuryeler ve çantaların sahip olduğu aynı dokunulmazlık ve ayrıcalıklara sahip olan kuryeler vasıtasıyla ya da mühürlü çantalarla resmi yazı gönderme ve teslim alma hakkına sahiptir.
3. EİTEE, resmi haberleşmelerinde, Hükümet tarafından herhangi bir başka devletin diplomatik misyonlarına uygulanan muameleden daha aşağı bir muameleye tabi tutulamaz.
4. Bu maddede yer alan hiçbir hüküm, ev sahibi ülke ile EİTEE arasında anlaşmayla belirlenecek uygun güvenlik tedbirlerinin alınmasını engelleyecek şekilde yorumlanamaz.

Madde 9

Vizeler ve İkamet İmkânları

1. Yetkili Türk makamları, diplomatik teamül, haklar ve ayrıcalıklara ilişkin uluslararası seviyede tanınan normlar ve uygulamalar uyarınca aşağıda belirtilen kişilerin EİTEE yerleşkesine veya yerleşkesinden ulaşmalarını ve yerleşkede ikametlerini kolaylaştırır:
 - (a) Hükümet temsilcileri;
 - (b) EİTEE Başkanı, personeli ve bunların aile bireyleri;
 - (c) EİTEE tarafından resmi iş amaçlı davet edilen kişiler;
 - (d) EİTEE'nin faaliyetlerini izlemek amacıyla ev sahibi ülkede akredite olan bilgilendirme kuruluşlarının temsilcileri.



8.

Mn

2. Türk makamları, bu Maddenin ilk paragrafında bahsi geçen kişiler için gerekli giriş vizelerinin alınmasına yardımcı olacaktır. Ancak bu hüküm; bu paragrafta tanınan haktan yararlanmak isteyen kişilerin, bu Maddenin birinci paragrafında verilen kategoriler kapsamına girip girmediğine dair makul kanıt aranmasını veya karantina ve sağlık kurallarının uygulanmasını engellemez.
3. 10. Maddenin hükümlerine tabi olmak üzere; ev sahibi ülkenin yabancıların ikamet iznine dair yasaları, bu Maddenin 1. paragrafında (a, b, c, d) bahsi geçen imtiyazlara uygun şekilde uygulanır. Bu hükümler, herhangi bir kişinin resmi yetkisi dâhilinde gerçekleştireceği herhangi bir faaliyet dolayısıyla ev sahibi ülkeyi terk etmesini gerektirecek şekilde tatbik edilemez.

Madde 10

EİTEE Başkanının ve Personelinin Ayrıcalık ve Bağışıklıkları

1. 18 Nisan 1961'de yasalaşan "Diplomatik İlişkiler Hakkında Viyana Sözleşmesi" gereğince "diplomatik ajan"lara tanınan ayrıcalık, bağışıklık ve olanakların aynıları EİTEE Başkanına da tanınacaktır. Türk vatandaşı olan veya Türkiye'de daimi ikamet izni bulunan Başkanın, yalnızca resmi sıfatı dâhilinde konuştukları veya yazdıkları ile gerçekleştirdiği eylemler bakımından yasal süreçlerden bağışıklıktan yararlanır.

2. EİTEE personeli, ayrıcalıklar ve bağışıklıklar konusunda üç kategoriye ayrılır:

Birinci kategori: D sınıfı EİTEE çalışanları

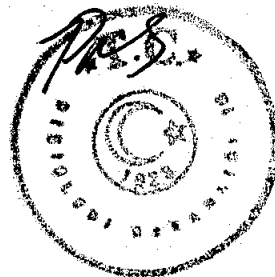
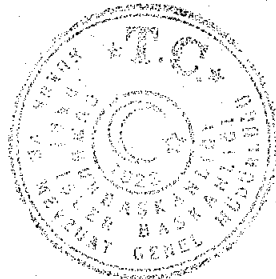
İkinci kategori: P sınıfı EİTEE çalışanları

Üçüncü kategori: A sınıfı EİTEE çalışanları

Ev sahibi ülkenin uyruğuna sahip olmayan veya o ülkede daimi ikamet izni olmayan EİTEE personeli, 1961 tarihli Diplomatik İlişkiler Hakkında Viyana Sözleşmesi uyarınca, kendileriyle benzer seviyedeki diplomatik görevlilere tanınan ayrıcalık ve bağışıklıkların aynısına sahip olacaktır.

EİTEE personeline, Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığınca çıkarılacak ve kendilerinin bu Anlaşmada bahsi geçen ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanan EİTEE personeli olduklarını belgeleyecek kimlik kartları verilecektir.

3. EİTEE Başkanı ve Personeli, ayrıcalık ve bağışıklıklarına hâlel gelmeksizin, Üye Ülkelerin yasalarına uymak ve EİT ülkelerinin iç işlerine yönelik her türlü müdahaleden imtina etmekle yükümlüdür.



Handwritten signature or initials.

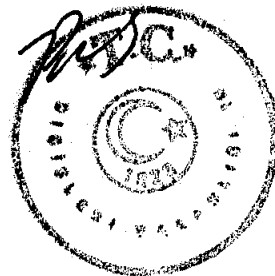
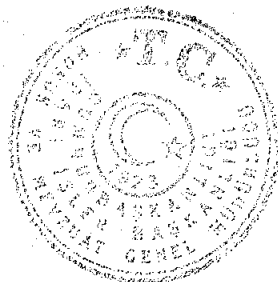
Handwritten signature or initials.

- (a) Ayrıcalık ve bağışıklıklar, görevlilere ve uzmanlara bireylerin kişisel çıkarları için değil, EİTEE'nin çıkarları için verilir. Başkan, bir görevlinin veya uzmanın bağışıklığını, görevlinin mensup olduğu üye Hükümetin onayı ile bağışıklığın adalet sürecini engelleyeceği ve Enstitü'nün çıkarlarına hanel getirmeksizin kaldırılabilir. Başkan'ın bağışıklığını ise, EİT Bakanlar Konseyi kaldırma hakkına sahiptir.
- (b) Başkan, bu Anlaşma ile sağlanan ayrıcalık ve bağışıklıkların kötüye kullanılmasını engellemek için her türlü tedbiri alır ve bu amaçla EİTEE Personeli ve bu Anlaşmada atıfta bulunulan kişiler için gerekli ve uygun gördüğü kuralları koyar ve düzenlemeleri yapar.
- (c) EİTEE ve Personeli, adaletin gerektiği şekilde uygulanmasını kolaylaştırmak ve bu Anlaşma ile sağlanan ayrıcalıklar ve bağışıklıklarla bağlantılı her tür kötüye kullanımı önlemek için her zaman ilgili Türk makamlarıyla işbirliği yapar. Hükümet, herhangi bir kişinin Anlaşma uyarınca kendisine verilen ayrıcalıkları ve bağışıklıkları kötüye kullandığını düşünürse, Başkan, Hükümetin kararına istinaden, söz konusu kişiden ev sahibi ülkenin topraklarını terk etmesini ister.
4. Yetkili Türk makamları EİTEE Başkanı ve Personeline kimlik kartı verir. EİTEE, personelinin çalışma akdinin sona ermesi veya personelin başka bir yerde görevlendirilmesi üzerine, tüm kimlik kartlarının derhal Hükümete iade edilmesini sağlar.
5. Başkan, ev sahibi ülkeye EİTEE Personeli üyelerinin ve ailelerinin adlarını ve pozisyonları ile bunlarda yapılan değişiklikleri bildirir.
6. İlgili Türk mevzuatının sınırları dâhilinde, EİTEE personelinin eş ve çocukları, ev sahibi ülkede ve kimlik kartının asıl sahibi ile aynı çatı altında yaşamaları koşuluyla, Türkiye'de çalışma izni alabilir. Gelir getirici bir işte çalışanların ayrıcalık ve bağışıklıkları ortadan kalkar.

Madde 11

Bayrak ve Amblem

EİTEE'nin bayrağı ve amblemi, resmi amaçlar için kullanıldığında EİTEE'ye ait binalarda ve ulaşım araçlarında sergilenir. Üye Ülkelerin bayrakları da EİTEE yerleşkesinde sergilenir.



8

AMM

Madde 12

Nihai Hükümler

1. İşbu Anlaşma, Hükümetin, Başkan'a söz konusu anlaşmanın onaylanması için gerekli iç hukuk prosedürlerinin tamamlandığını bildirdiği tarihte yürürlüğe girer.
2. Bu Anlaşma, Tarafların karşılıklı yazılı rızası ile her zaman değiştirilebilir. Bu değişiklikler, bu maddenin birinci paragrafında belirtilen aynı usule uygun olarak yürürlüğe girer.
3. Bu Anlaşma, EİTEE'nin amaçlarını ve sorumluluklarını tam ve etkin bir şekilde yerine getirmesini sağlamak için ana amacına uygun şekilde yorumlanır.
4. Bu Anlaşma, İzmir Anlaşması geçerli olduğu ve EİTEE Ankara'da kaldığı sürece yürürlükte kalır.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR MUVAFAKİYETİNDE

Usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş temsilciler bu Anlaşmayı, Türkçe ve İngilizce dillerinde ikişer nüsha halinde imzalamıştır. Her iki dildeki metin de eşit derecede geçerlidir. Yorumda farklılık olması halinde İngilizce metin esas alınır.

İki bin yirmi (2020) yılının Temmuz ayının 23 tarihinde Ankara'da **İMZALANMIŞTIR.**

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti

adına

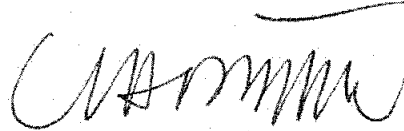


Prof. Dr. Ziya SELÇUK

Milli Eğitim Bakanı

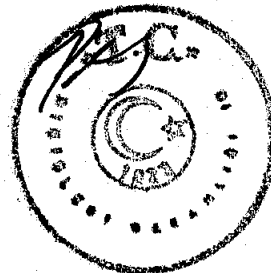
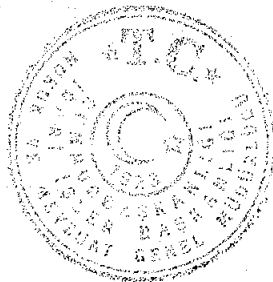
Ekonomik İşbirliği Teşkilatı Eğitim Enstitüsü

adına



Prof. Dr. Mehmet Akif KİREÇCİ

Başkan



**HOST COUNTRY AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF TURKEY AND ECONOMIC COOPERATION ORGANIZATION
EDUCATIONAL INSTITUTE (ECOEI) RELATING TO THE RIGHTS, PRIVILEGES
AND IMMUNITIES OF THE ECOEI**

PREAMBLE

The Government of the Republic of Turkey and the Economic Cooperation Organization Educational Institute (ECOEI);

In accordance with generally recognized principles and rules of international law and under the Treaty of Izmir (1977) (amended in 1990, 1992 and 1996), the Agreement on the Legal Status of the ECO National Representatives and International Staff (1996) and the Charter of the ECOEI (1998);

Recognizing the need for a central administrative organ to provide efficient coordination of the ECOEI and effective implementation of its activities; and in implementation of Article V, and Article X of the Treaty of Izmir;

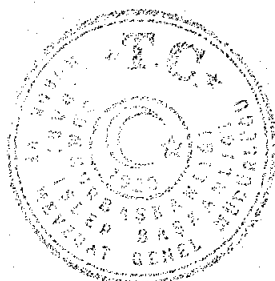
Agree as follows:

Article 1

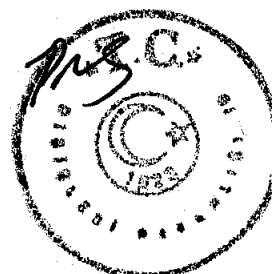
Definitions

For the purpose of this Agreement:

- (a) "Host country" means the Republic of Turkey.
- (b) "The Government" means the Government of the Republic of Turkey.
- (c) The "ECO" refers to the Economic Cooperation Organization.
- (d) The "ECOEI" refers to the Economic Cooperation Organization Educational Institute.
- (e) "President" means the President of the ECOEI.
- (f) "Appropriate Turkish authorities" means the officials of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey or such other authorities which the Ministry of Foreign Affairs deems appropriate.
- (g) "Legislations of the Republic of Turkey" includes legislative acts and decrees, regulations or orders, issued by or under the authority of the Government or appropriate Turkish authorities.



1



CB

CHAM

(h) "Premises of the ECOEI" means the building or parts of the buildings and the land ancillary thereto, irrespective of ownership, used for the purposes of the Institute.

(i) "Archives of the ECOEI" means the records and correspondence, documents, manuscripts, still and moving pictures and films, and sound recordings, belonging to or held by the ECOEI.

(j) "Staff of the ECOEI" means all staff members of the ECOEI who are appointed in accordance with Charter and Staff Regulations of the ECOEI.

(k) "Property" means all property, including funds, assets and income that belong to/owned by the ECOEI.

(l) "Representatives of Governments" means all accredited members of delegation of ECO member countries to any ECO meetings held in the host country.

(m) "Family" means spouses, parents, unmarried children under the age of 25 year-old and unmarried children with physical or mental disabilities of the President and staff of the Institute.

Article 2

Objective

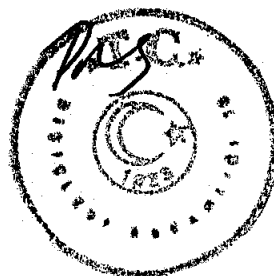
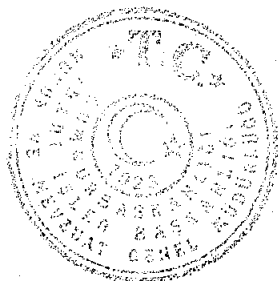
The objective of this Agreement shall be to establish the procedures and principles for the effective implementation of the functions and responsibilities of the ECOEI in the host country as envisaged in the Treaty of Izmir and the Charter of the ECOEI and to determine the statuses, privileges and immunities of all concerned including the President and staff of the ECOEI, as well as the buildings and outbuildings hold.

Article 3

Legal Capacity

The ECOEI shall within the internationally recognized norms and practices on diplomatic conduct, rights and privileges have the capacity:

- (a) to conclude contracts;
- (b) to acquire and dispose of immovable and movable properties; and
- (c) to initiate legal proceedings.



Handwritten initials and signature: "JF" and "CMM".

Article 4

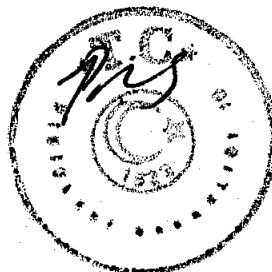
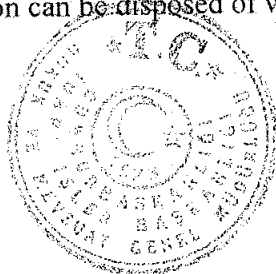
The Premises of the ECOEI

1. The ECOEI shall be located in Ankara, the capital city of the Republic of Turkey. The Organization may establish suboffices in cities other than Ankara upon written consent of the Government. Such suboffices shall be considered as part of the Institute and enjoy the same status as provided under this Agreement.
2. The Republic of Turkey as the host country shall provide or cause to be provided to the ECOEI appropriate accommodation.

Article 5

Property and Taxation

1. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind:
 - (a) The ECOEI may hold funds, gold or currency of any kind, and hold and operate bank accounts in any currency for fulfilling its objectives,
 - (b) The ECOEI may freely transfer its funds to another country or within Turkey and convert any currency held by it into any other currency.
2. The ECOEI shall take into account the legislation of the host country and the facts pointed out by the Government in the context of the privileges granted to it in paragraph 1 of this Article.
3. The ECOEI's property which is directly associated with its official activities shall be exempt from the following:
 - (a) With respect to official activities, the Institute and its assets, property, income, its operations and transactions shall be exempt from all taxes including motor vehicles tax, stamp duty, fees, value added tax, special consumption tax (only related to purchases of goods by the Institute from special consumption taxpayers).
 - (b) The Institute shall be exempted from customs duties, other taxes and financial burdens having the same effect as customs duties in respect of goods imported or exported by the Institute for its official use.
 - (c) Any goods imported or purchased under such exemption shall not be sold, given away, hired out or otherwise disposed of in the Republic of Turkey without the relevant taxes and duties paid. Goods imported or purchased under such exemption can be disposed of with the consent of the host country.



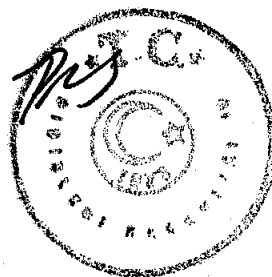
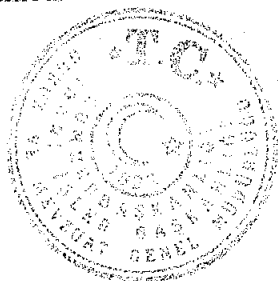
Handwritten signature and initials, possibly "MS" and "CMAM".

- (d) The Institute will not claim exemption from taxes and charges which constitute no more than a payment for public utilities.
4. In the case of purchases of substantial property for the official use of the ECOEI, the Government shall, if possible, make appropriate administrative arrangements for the collection or refunding of the tax and duties.
 5. While the ECOEI will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless when the ECOEI is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or are chargeable, the Government will, whenever possible within the framework of host country legislation, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of amount of duty or tax.

Article 6

The Inviolability of the ECOEI Premises and Archives

1. The Premises of the ECOEI is inviolable and under the supervision and authority of the President as envisioned in this Agreement.
2. The Property and the assets of the ECOEI shall be inviolable wherever located or by whomsoever held and be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of interference whether by legislative, executive, judicial or administrative action.
3. The ECOEI, its property and assets shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar in any particular case the President has waived this immunity. The President shall have the right and the duty to waive this immunity in any case where, in his opinion, the immunity shall impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of the ECOEI. It is however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measures of execution or detention of property.
4. The archives of the ECOEI and in general all documents belonging to it or held by it, shall be inviolable wherever located.
5. Officers or officials of the Government whether administrative, judicial, military or police shall not enter the premises of the ECOEI to perform any official duties therein except with the consent of the President. In case of a fire or other emergency requiring prompt action, the consent of the President to any necessary entry into the premises shall be presumed.



25.

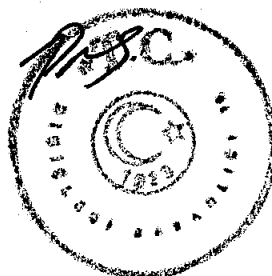
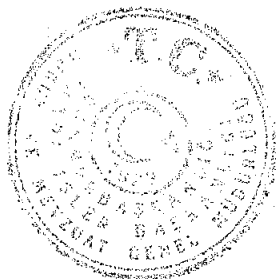
Umm

6. Without prejudice to the provisions of Article 10 of this Agreement, the ECOEI shall not permit its premises to be used as a refuge for avoiding arrest under the laws of the host country or in any other manner incompatible with the purposes of the Institute as laid down in the Treaty of Izmir and Charter of the ECOEI.

Article 7

The Protection and Maintenance of the Premises of the ECOEI

1. The premises of the ECOEI shall be used for the sole purpose of attaining the objectives of the ECOEI as stipulated in the Charter of the ECOEI.
2. Host country shall take all necessary action to ensure that the ECOEI is not dispossessed of all or any part of its premises without its prior consent.
3. The allocation of the premises shall be without any rent or charge.
4. The ECOEI will not make any changes, additions or removals in its premises without any notice.
5. The appropriate Turkish authorities shall exercise due diligence to ensure that the tranquility of the premises of the ECOEI is not disturbed by unauthorized entry of persons or group of persons from outside or by disturbance in its vicinity. If necessary, the host country may be required to take additional protection measures for the ECOEI buildings and premises.
6. The Turkish authorities shall ensure that, to the extent required by the President, all essential public services and basic uses of electricity, water, gas, telephone, fax, internet and basic maintenance thereof are provided on an equitable basis for the ECOEI Premises as provided for the principal institutions of the Government. In the event of any disruption or interruption of any service, the Turkish authorities taking into account the needs of the ECOEI shall take the necessary precautions to ensure that the work of the ECOEI does not become jeopardized.
7. The utility charges shall be borne by the ECOEI.
8. Expenses related to the operation and maintenance of the premises of the ECOEI will be met by the ECOEI. Moreover, cost of the repair of the damages caused by neglect and carelessness of the ECOEI Staff as well as the wear emanating from usage will be covered by the ECOEI.
9. The host country shall be responsible for recovering the damages of natural disasters and any damages which may arise as a result of causes other than those in Paragraph 8.



28

Unam

10. The ECOEI shall be responsible for the return of the premises in good condition, similar to the state it was allocated, if and when the ECOEI decides to leave its premises.
11. The ECOEI shall not transfer any privileges granted to it to a third party, shall not sublet the premises or any part of it to any third party and shall not permit any third party to occupy or to use its premises.

Article 8

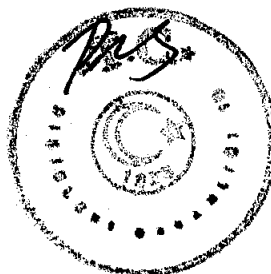
Communications and Publications

1. No censorship shall be applied to official correspondence and other official communications of the ECOEI.
2. The Institute shall have the right to dispatch and receive official correspondence, either by couriers or in sealed bags which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.
3. The ECOEI shall enjoy, for its official communication, treatment not less favourable than that accorded by the Government to the diplomatic missions of any other State.
4. Nothing in this provision shall be interpreted so as to preclude the adoption of appropriate safeguards to be determined by agreement between the host country and the ECOEI.

Article 9

Visas and Residence Facilities

1. The appropriate Turkish authorities shall facilitate transit to/from and residence at the premises of the ECOEI of the following persons in accordance with the internationally recognized norms and practices on diplomatic conduct, rights and privileges:
 - (a) Representatives of Governments;
 - (b) President and staff of the ECOEI and their family members;
 - (c) Persons invited by the ECOEI on official business purposes;
 - (d) Representatives of information organizations that are accredited in the host country to monitor the ECOEI's activities.



Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

2. Turkish authorities will assist in obtaining necessary entry visas for the people referred in the first paragraph of this Article. This, however, shall not obviate the requirement of reasonable evidence to establish that persons claiming the right granted under this paragraph fall within the categories described in paragraph 1 of this Article or of the application of quarantine and health regulations.
3. Subject to the provisions of Article 10, laws of the host country regarding the residence of aliens shall be applied in accordance with the privileges referred to in paragraph 1 (a, b, c, d) of this Article. They shall not be applied in such a manner so as to require any person to leave the host country, on the account of any activities performed by him/her in his/her official capacity.

Article 10

Privileges and Immunities of the President and Staff of the ECOEI

1. The President shall be entitled to the same privileges, immunities and facilities accorded to a "diplomatic agent" in accordance with the "Vienna Convention on Diplomatic Relations" enacted on 18 April 1961. The President who is a Turkish citizen or permanent resident in Turkey, shall only have immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed in his/her official capacity.

2. Personnel of the ECOEI are divided into three categories in respect to privileges and immunities:

First category: D grade the ECOEI staff members

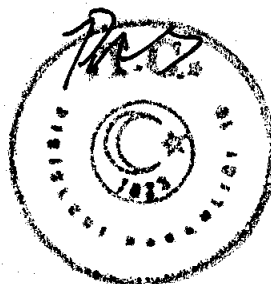
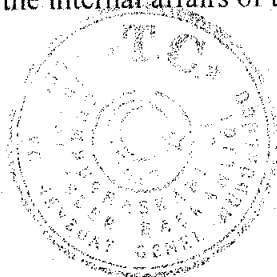
Second category: P grade the ECOEI staff members

Third category: A grade the ECOEI staff members

Personnel of the ECOEI, who are not nationals of or permanently resident in the host country, shall enjoy the same privileges and immunities as are accorded to the diplomatic missions of comparable rank in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 1961.

Personnel of the ECOEI shall be provided with an identity card issued by the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey, certifying the fact that they are personnel of the ECOEI enjoying the privileges and immunities in this Agreement.

3. Without prejudice to their privileges and immunities, it is the duty of the President and the Staff of the ECOEI to respect the laws of Member Countries and to avoid any interference in the internal affairs of the ECO countries.



Handwritten signature or initials.

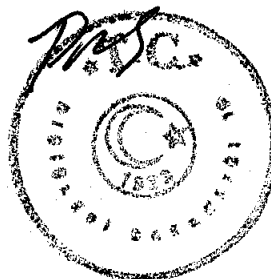
Handwritten signature or initials.

- (a) Privileges and immunities are granted to officials and experts in the interests of the ECOEI and not for the personal benefit of the individuals themselves. The President may, with the approval of the member Government to which the official belongs, waive the immunity of any official or expert in any case where, in his opinion the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interest of the Institute. In the case of the President, the Council of Ministers of ECO shall have the right to waive the immunity.
- (b) The President shall take every precaution to ensure that no abuse of a privilege or immunity conferred by this Agreement shall occur, and for this purpose shall establish such rules and regulations as he or she may deem necessary and expedient for the Staff of the ECOEI and persons referred to in this Agreement.
- (c) The ECOEI and its Staff shall cooperate at all times with the appropriate Turkish authorities to facilitate the proper administration of justice, and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges and immunities conferred by this Agreement. If the Government considers that any person has abused the privileges and immunities granted to him or her under the Agreement, the President on the decision of the Government shall ask him to leave the territory of the host country.
4. The appropriate Turkish authorities shall provide the President and the Staff of the ECOEI with identity cards. ECOEI shall upon termination of employment or reassignment of its Staff, ensure that all identity cards are returned promptly to the Government.
5. The President shall notify the host country of the names and positions of the members of ECOEI Staff and their families and changes made thereto.
6. Within the bounds of the applicable Turkish legislation, on condition that they reside in the host country under the same roof as the principal holder of the identity card, the spouses and children of the ECOEI staff members shall be entitled to obtain work permit in Turkey. The privileges and immunities of those who work in an income-generating business cease to exist.

Article 11

Flag and Emblem

The ECOEI's flag and emblem are exhibited in the premises and vehicles belonging to the ECOEI when they are used for official purposes. The flags of the Member States are also displayed in the ECOEI settlement.



Handwritten signature or initials.

Article 12

Final Provisions

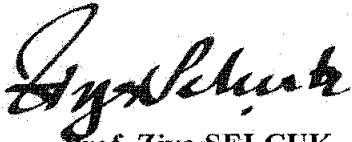
1. This Agreement shall take effect on the date when the Government notifies the President that the internal legal procedures for the ratification of the said agreement have been finalized.
2. This Agreement may be amended at any time by mutual written consent of the Parties. These Amendments shall enter into force in accordance with the same procedure stipulated in the first paragraph of this Article.
3. This Agreement shall be interpreted in accordance with its primary purpose in order to ensure that the ECOEI fulfills its objectives and responsibilities fully and effectively.
4. This Agreement shall remain in force as long as the Treaty of Izmir is valid and the ECOEI remains in Ankara.

IN WITNESS WHEREOF:

The duly authorized representatives have signed this Agreement in duplicate, in Turkish and English, both texts being equally authentic. In case of divergence of interpretation the English text shall prevail.

DONE in Ankara on the 23rd day of July..... two thousand twenty (2020).

For the Government of the Republic
of Turkey


Prof. Ziya SELÇUK

Minister of National Education

For the Economic Cooperation
Organization Educational Institute



Prof. Mehmet Akif KIREÇCI

President

